

De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. C 235

1. oktober 1977

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Indhold

I Meddelelser

Råd og Kommission

Tredjelande missioner (Irak, Honduras) 1

Repræsentationer fra associerede lande (Burundi) 1

Tredjelande missioner (Burundi, Brasilien) 1

Kommission

Europæisk regningsenhed 3

II Forberedende retsakter

Kommission

Forslag til Rådets direktiv om første ændring af direktiv 74/329/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om emulgatorer, stabilisatorer, fortyknings- og gleringsmidler, der må anvendes i levnedsmidler 4

III Oplysninger

Kommission

Meddelelse om vekselkurser til brug for foranstaltninger inden for Den europæiske Udviklingsfond (EUF) 8

Offentlige Bygge- og Anlægsarbejder (Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971, udvidet med Rådets direktiv 72/277/EØF af 26. juli 1972) 12

Offentlige udbud 14

Begrænsede udbud 23

I

(Meddelelser)

RÅD OG KOMMISSION

Tredjelande missioner

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence, ambassadør Rashid Mohammed Said Al-Rifai, som overrakte dem sine akkreditiver i egenskab af chef for republikken Iraks mission ved De europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 20. september 1977.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for de Europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence, ambassadør Roberto Herrera Caceres, som overrakte dem sine akkreditiver i egenskab af chef for republikken Honduras' mission ved de Europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 20. september 1977.

Repræsentationer for associerede lande

Republikken Burundi's regering har udnævnt Hans Excellence, ambassadør Jérôme Ntungumburanye til regeringens repræsentant ved De europæiske økonomiske Fællesskaber (EØF) med tiltrædelse den 10. juni 1977.

Rådet og Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har ført denne udnævnelse til protokols.

Tredjelande missioner

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De europæiske Fællesskaber modtog den 20. september 1977 Hans Excellence, ambassadør Jérôme Ntungumburanye, repræsentant for republikken Burundi ved De europæiske økonomiske Fællesskaber

(EØF), som overrakte dem sine akkreditiver i egenskab af chef for Burundis mission ved Det europæiske Atomenergifællesskab.

Den samme dag overrakte Hans Excellence, ambassadør Jérôme Ntungumburanye formanden for Kommissionen for De europæiske Fællesskaber sine akkreditiver i egenskab af chef for Burundis mission ved De europæiske Kul- og Stålfællesskaber (EKSF).

Ved samme lejlighed overrakte den nye missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

Formanden for Rådet og formanden for Kommissionen for De europæiske Fællesskaber modtog Hans Excellence ambassadør Luiz Pereira Souto Maior, som overrakte dem sine akkreditiver i egenskab af chef for forbundsrepublikken Brasiliens mission ved De europæiske Fællesskaber (EØF, EKSF, Euratom) med tiltrædelse den 20. september 1977.

Ved samme lejlighed overrakte den nyudnævnte missionschef rappelskrivelsen for sin forgænger.

KOMMISSION

EUROPÆISK REGNINGSENHED ⁽¹⁾

30. september 1977

Værdien af 1 ERE i national valuta:

Belgisk og luxembourgsk franc		US-dollar	1,14283
— på det konvertible marked	40,8476	Schweizerfranc	2,67327
— på det finansielle marked	40,8105	Spansk peseta	96,7265
Tysk mark	2,63710	Svensk krone	5,51250
Nederlandsk gylden	2,80743	Norsk krone	6,28376
Pund sterling	0,654111	Canadisk dollar	1,22647
Dansk krone	7,03121	Portugisisk escudo	46,4177
Fransk franc	5,60368	Østrigsk schilling	18,8891
Italiensk lire	1008,19	Finmark	4,75027
Irsk pund	0,654111	Yen	301,125

NB: Enhver interesseret kan ved telexopkald (automatisk tilbagesvar) opnå de seneste omregningskurser for ERE (se EFT nr. C 143 af 17. juni 1977).

⁽¹⁾ — Artikel 2, andet afsnit, i Rådets afgørelse 75/250/EØF af 21. april 1975 om fastsættelse og omregning af den europæiske regningsenhed, som anvendt i Lomé-konventionen AVS-EØF.

— Artikel 2, andet afsnit, i Kommissionens beslutning nr. 3289/75/EGKS af 18. december 1975 om fastsættelse og omregning af den europæiske regningsenhed, som anvendt i henhold til EKSF-traktaten.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSION

Forslag til Rådets direktiv om første ændring af direktiv 74/329/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om emulgatorer, stabilisatorer, fortyknings- og geleringsmidler, der må anvendes i levnedsmidler

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 4. juli 1977)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilag 1 til Rådets direktiv 74/329/EØF af 18. juni 1974 ⁽¹⁾, er fastsat en enkelt fortegnelse over emulgatorer, stabilisatorer, fortyknings- og geleringsmidler, der kan tillades i medlemsstaterne;

formuleringen af visse af bestemmelserne i bilag 1 til direktivet kan give anledning til forskellig fortolkning, og bestemmelserne bør derfor affattes mere præcist;

navnlig på baggrund af de seneste videnskabelige oplysninger om sikkerheden af blandet eddike-/vinsyreester af mono- og diglycerider af spisefedstyrer kan der gives tilladelse til anvendelse af dette stof, og det bør derfor opføres særskilt som E 472 (f);

henvisningen i fornævnte bilag 1 til polyphosphater (E 450) bør formuleres mere præcist for at tage hensyn til handelssædvane;

renhedskriterierne for carrageenan (E 407) gælder ligeledes for stoffet furcelleran (E 408), og der er derfor ikke behov for pkt. E 408 nu;

tamarindkærnemel (E 411) og stearyllactylsyre (E 480) kan ikke længere fås i handelen til anvendelse i levnedsmidler;

ethylcellulose (E 462) har ingen teknisk funktion som emulgator, stabilisator, fortyknings- eller geleringsmiddel, og kan derfor slettes i direktiv 74/329/EØF;

det er ikke praktisk muligt at angive, hvor stor en procentdel sukker, der er anvendt til standardisering af carrageenan (E 407) og (E 410); og det anvendte sukker er defineret i Rådets direktiv 73/437/EØF af 4. december 1973 om visse former for sukker, bestemt til menneskeføde ⁽²⁾;

af hensyn til ovennævnte ændringer vil det være mest hensigtsmæssigt at omformulere hele bilag 1 —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 6 i direktiv 74/329/EØF indføres følgende:

»3. Medlemsstaterne foreskriver ligeledes, at de i bilag 1 under numrene E 407 og E 440 nævnte

⁽¹⁾ EFT nr. L 189 af 12. 7. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 27. 12. 1973, s. 71.

stoffer med henblik på standardisering kan indeholde en eller flere af de i direktiv 73/437/EØF definerede former for sukker«.

Artikel 2

Artikel 8 ændres således:

— stk. 1, litra b), affattes således:

»b) nummer og betegnelse på stoffet som anført i bilag I samt for stoffer, der er tilsat en eller flere former for sukker med henblik på standardisering i henhold til artikel 6, stk. 3, påskriften »standardiseret med sukker« efter betegnelsen«.

— stk. 1, litra d), affattes således:

»d) når stoffer anført i bilag I, standardiseret eller ikke standardiseret med sukker i henhold til artikel 6, stk. 3, blandes indbyrdes, med andre tilsætningsstoffer eller i givet fald med stoffer, som disse andre tilsætningsstoffer kan opløses eller fortyndes i:

— nummer og betegnelse på stoffet som anført i bilag I og om nødvendigt præciseret ved tilføjelse af den i stk. 1, litra b), angivne påskrift;

— betegnelse på samtlige andre tilsætningsstoffer og eventuelt stoffer, som sådanne

tilsætningsstoffer kan opløses eller fortyndes i;

— hver enkelt bestanddels procentvise andel i de tilfælde, hvor der er fastsat krav herom i bestemmelser vedrørende andre kategorier af tilsætningsstoffer«;

— i stk. 2 (første del) tilføjes følgende:

»For stoffer, der er tilsat sukker i henhold til artikel 6, stk. 3, omfatter den procentvise andel også det sukker, der er anvendt til standardisering«.

Artikel 3

Bilag 1 til direktiv 74/329/EØF erstattes af bilaget til dette direktiv.

Artikel 4

Medlemsstaterne ændrer deres lovgivning for at efterkomme dette direktiv inden et år efter dets meddelelse og underretter straks Kommissionen herom. Den således ændrede lovgivning træder i kraft senest to år efter direktivets meddelelse.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

BILAG I

Emulgatorer, stabilisatorer, fortyknings- og geleringsmidler, der må anvendes i levnedsmidler

EØF-nr.	Betegnelse	Anvendelsesbetingelser
E 322	Lecithin	
E 339	Natriumorthosphater	
E 340	Kaliumorthosphater	
E 341	Calciumorthosphater	
E 400	Alginsyre	

EØF-nr.	Betegnelse	Anvendelsesbetingelser
E 401	Natriumalginat	
E 402	Kaliumalginat	
E 403	Ammoniumalginat	
E 404	Calciumalginat	
E 405	Propylenglycolalginat	
E 406	Agar	
E 407	Carrageenan	
E 410	Johannesbrødkærnemel	
E 412	Guar gummi	
E 413	Tragacanth	
E 414	Arabisk gummi	
E 420	Sorbitol	
E 421	Mannitol	
E 422	Glycerol	
E 440 a)	Pectin	
E 440 b)	Amidered pectin	
E 450 a)	(i) dinatriumdihydrogendiphosphat (ii) trinatriumdiphosphat (iii) tetranatriumdiphosphat (iv) tetrakaliumdiphosphat	
E 450 b)	(i) pentanatriumtriphosphat (ii) pentakaliumtriphosphat	
E 450 c)	(i) natriumpolyphosphat (ii) kaliumpolyphosphat (NB: Polyphosphaterne E 450 (c) må ikke indeholde mere end 8 % cykliske forbindelser)	
E 460	Mikrokrystallinsk cellulose	
E 461	Methylcellulose	
E 463	Hydroxypropylcellulose	
E 464	Hydroxypropylmethylcellulose	
E 465	Methylethylcellulose	
E 466	Natriumcarboxymethylcellulose	
E 470	Natrium-, kalium og calciumsalte af spisefedtsyrer	Udelukkende til fremstilling af »hollandske« tvebakker og ikke mere end 1,5 % beregnet af det anvendte mel. (idet: disse salte udvindes af enten spisefedt eller -olier eller af destillerede spisefedtsyrer).
E 471	Mono- og diglycerider af spisefedtsyrer:	
E 472 a)	Eddikesyreestere af mono- og diglycerider af spisefedtsyrer	

EØF-nr.	Betegnelse	Anvendelsesbetingelser
E 472 b)	Mælkesyreestere af mono- og diglycerider af spise-fedtsyrer	
E 472 c)	Citronsyreestere af mono- og diglycerider af spise-fedtsyrer	
E 472 d)	Vinsyreestere af mono- og diglycerider af spise-fedtsyrer	
E 472 e)	Mono- og diacetylvinsyreestere af mono- og diglyce-ride af spise-fedtsyrer	
E 472 f)		
E 473	Saccharoseestere af spise-fedtsyrer	
E 474	Saccharoseglycerider	Disse stoffer må kun anvendes i brød, hvis denne anvendelse er tilladt i medfør af den nationale lovgivning.
E 475	Polyglycerolestere af spise-fedtsyrer	
E 477	Mono- og dipropylenglycolestere af spise-fedtsyrer (idet: monoestere alene eller i forbindelse med diestere er bestemt for dipropylenglycol).	
E 481	Natriumstearoyllactylat	Disse stoffer må kun anvendes i brød, hvis denne anvendelse er tilladt i medfør af den nationale lovgivning.
E 482	Calciumstearoyllactylat	
E 483	Stearoyltartrat	

III

(Oplysninger)

KOMMISSION

**Meddelelse om vekselkurser til brug for foranstaltninger inden for Den europæiske
Udviklingsfond (EUF)**

Tilbudsgivere må for at kunne deltage i udbud med henblik på udførelse af projekter, der finansieres (helt eller delvis) af EUF, kende de i forhold til den europæiske regningsenhed (ERE) gældende vekselkurser for valutaerne i henholdsvis medlemsstaterne, de stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), som har undertegnet Lomé-konventionen, samt de oversøiske lande og territorier, som er associeret Det europæiske økonomiske Fællesskab. Disse vekselkurser anvendes i forbindelse med:

- indkøbskontrakter ved omregning til den stats valuta, som har udsendt udbudet (national valuta), af tilbud udtrykt i ERE eller en anden valuta end den nationale, således at tilbudene kan sammenlignes;
- bygge- og anlægskontrakter ved beregning af den procentsats, der skal betales under arbejdets udførelse, enten i ordremodtagerens hjemlands valuta eller i ERE.

Er ovennævnte tilbud eller procentsats udtrykt i ERE, foretages betalingerne i forbindelse med fordringen i en af medlemsstaternes, en af AVS-staternes eller i en af de associerede landes eller territoriers valuta, som angivet i kontrakten, og på grundlag af ERE's modværdi på dagen forud for betalingen. Værdien af medlemsstaternes valutaer i forhold til ERE offentliggøres hver dag i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* — C-udgaven.

Følgende vekselkurser finder anvendelse på udbud, for hvilke afgivelsen af tilbud skal finde sted senest i *november 1977*.

Land	Valuta	Forkortelse	Værdi 1 ERE =
MEDLEMSSTATEN			
Belgien	Belgiske francs	bfr.	40,78
Danmark	Danske kroner	dkr.	7,035
Tyskland	Tyske mark	DM	2,644
Frankrig	Franske francs	ffr.	5,606
Irland	Irske £	I £	0,653
Italien	lire	lire	1006,—
Luxembourg	Luxembourgiske francs	lfr.	40,78
Nederlandene	Gylden	fl.	2,804
Det forenede Kongerige	£ sterling	£	0,653
AVS-STATEN			
Bahamas	Bahama \$	B \$	1,138
Barbados	Barbadoske \$	BDS \$	2,274
Benin	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Botswana	Pula	P	0,942
Burundi	Burundiske francs	Bur. fr.	102,5
Cameroun	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Kap Verde	Kap Verde-Escudos	K. Esc.	46,02
Det centralafrikanske Kejserrige	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Comorerne	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Folkerepublikken Congo	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Elfenbenskysten	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Etiopien	Birr	B	2,357
Fiji	Fijianske \$	F \$	1,044
Gabon	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Gambia	Dalasi	D	2,611
Ghana	Cedi	C	1,296
Grenada	Østkaribiske \$	EC \$	3,07
Guinea	Syli	Sy	25,05
Guinea-Bissau	Pesos	PG	37,66
Ækvatorial-Guinea	Ekuele	—	96,12
Den kooperative republik Guyana	Guyanske \$	G \$	2,9
Øvre Volta	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Jamaica	Jamaicanske \$	J \$	1,01
Kenya	Kenyanke shillings	K. Sh.	9,371
Lesotho	Sydafrikanske Rands	R	0,99
Liberia	Liberianske \$	Lib. \$	1,138
Madagaskar	Madagaskiske francs	MG. fr.	280,3

Land	Valuta	Forkortelse	Værdi 1 ERE =
Malawi	Kwacha	MK	1,03
Mali	Maliske francs	Mal. fr.	560,6
Mauritius	Mauritiske rupees	MR	7,404
Mauretanien	Ouguiya	MU	52,47
Niger	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Nigeria	Naira	N	0,75
Papua-Ny Guinea	Kina	K	0,9
Rwanda	Rwandiske francs	Rw. fr.	104,3
Sao Tomé og Príncipe	Escudos	STP Esc	46,02
Senegal	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Seychellerne	Seycheller-rupees	SR	8,702
Sierra Leone	Leone	Le	1,306
Somalia	Somaliske shillings	So. Sh.	7,158
Sudan	Sudanesiske £	S £	0,457
Surinam	Surinam-gylden	Sur. fl.	2,035
Swaziland	Emalangi	E	0,99
Tanzania	Tanzaniske shillings	T. Sh.	9,478
Tchad	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Togo	CFA francs	CFA. fr.	280,3
Tonga	Palanga	T \$	0,904
Trinidad og Tobago	Trinidad-Tobago \$	TT \$	2,729
Uganda	Ugandiske shillings	U. Sh.	9,204
Vestsamoa	Tala	WS \$	0,679
Zaire	Zaire	Z	0,98
Zambia	Kwacha	K	0,881

OLT — OD	Valuta	Forkortelse	Værdi 1 ERE =
Djibouti	Djibouti-francs	D. fr.	195,8
De nederlandske Antiller (Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Martin, Saba, St. Eustatius)	Antiller-gylden	Art. Fl.	2,036
Belize	Belize \$	Bz \$	2,274
Brunei	Brunei \$	BR \$	2,778
Cayman-øerne	Cayman \$	CI \$	0,948
Staterne i Det karaibiske Hav (Antigua, Dominica, St. Lucia, St. Vincent, St. Christophe, Nevis og Anguilla)	Østkaraibiske \$	EC \$	3,07
Falkland-øerne	Falkland-øernes £	FI £	0,653
Gilbert-øerne	Australske \$	A \$	1,031
Guadeloupe	Franske francs	ffr.	5,606
Guyana	Franske francs	ffr.	5,606
Martinique	Franske francs	ffr.	5,606
Mayotte	Franske francs	ffr.	5,606
Montserrat	Østkaraibiske \$	EC \$	3,07
Ny Caledonien	CFP francs	CFP-fr.	101,9
Ny Hebriderne	Ny Hebridernes francs	NH. fr.	90,62
Pitcairn	New Zealandske \$	NZ \$	1,174
Fransk Polynesien	CFP francs	CFP. fr.	101,9
Réunion	Franske francs	ffr.	5,606
St. Pierre og Miquelon	Franske francs	ffr.	5,606
St. Helena	£ sterling	£	0,653
Salomon-øerne	Australske \$	A \$	1,031
Turks- og Caicos-øerne	US \$	US \$	1,138
Tuvalu	Australske \$	A \$	1,031
Jomfruøerne	US \$	US \$	1,138
Wallis og Futuna	CFP francs	CFP. fr.	101,9

Den næste offentliggørelse af gældende vekselkurser for afgivelse af tilbud i december 1977 vil finde sted i den første C-udgave af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* i november 1977.

OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

*(Offentliggørelse af meddelelser angående offentlige bygge- og anlægsarbejder og tilde-
ling af offentlige arbejder i overensstemmelse med Rådets direktiv 71/305/EØF af
26. juli 1971, udvidet med Rådets direktiv 72/277/EØF af 26. juli 1972)*

FORMULAR TIL BEKENDTGØRELSE AF ENTREPRISER**A. Offentligt udbud**

1. Navn og adresse på den ordregivende myndighed (artikel 16 e) ⁽¹⁾):
2. Den valgte udbudsform (artikel 16 b)):
3. a) Udførelsessted (artikel 16 c)):
b) Ydelsernes art og omfang, almindelig karakteristik af arbejdet (artikel 16 c)):
c) Hvis entreprisen er opdelt i flere afsnit, størrelsesordenen af de forskellige afsnit og muligheden for at afgive bud på et, flere eller samtlige afsnit (artikel 16 c)):
d) Angivelse af entreprisens formål, når denne også omfatter projektering (artikel 16 c)):
4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist (artikel 16 d)):
5. a) Navn og adresse på den myndighed, til hvilken anmodning om udbudsbetingelser og supplerende dokumenter kan rettes (artikel 16 f)):
b) Sidste dag for fremsættelse af denne anmodning (artikel 16 f)):
c) (eventuelt) Det beløb, der skal erlægges for at modtage disse dokumenter, samt betalingsbetingelser (artikel 16 f)):
6. a) Sidste dag for modtagelse af bud (artikel 16 g)):
b) Den adresse, til hvilken de skal fremsendes (artikel 16 g)):
c) Det eller de sprog, på hvilke de skal affattes (artikel 16 g)):
7. a) Personer, der kan være til stede ved åbningen af buddene (artikel 16 h)):
b) Dato, klokkeslet og sted for denne åbning (artikel 16 h)):
8. (eventuelt) Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges (artikel 16 i)):
9. Væsentlige finansierings- og betalingsbestemmelser og/eller henvisning til de forskrifter, der fastsætter regler herfor (artikel 16 j)):
10. (eventuelt) Den retlige form, som den sammenslutning af entreprenører, til hvilken entreprisen overdrages, skal have (artikel 16 k)):
11. Økonomiske og tekniske minimumskrav, som entreprenøren skal opfylde (artikel 16 l)):
12. Frist, inden for hvilken afgiveren af budet er forpligtet til at vedstå sit bud (artikel 16 m)):
13. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved antagelse af et bud. Andre kriterier end den laveste pris skal nævnes, når de ikke er angivet i udbudsbetingelserne (artikel 29)):
14. Andre oplysninger:
15. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (artikel 16 a)):

⁽¹⁾ De i parentes anførte artikler henviser til Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 5).

B. Begrænset udbud

1. Navn og adresse på den ordregivende myndighed (artikel 17 a) ⁽¹⁾):
2. Den valgte udbudsform (artikel 17 a)):
3. a) Udførelsessted (artikel 17 a)):
 - b) Ydelsernes art og omfang, almindelig karakteristik af arbejdet (artikel 17 a)):
 - c) Hvis udbuddet er opdelt i flere afsnit, størrelsesordenen af de forskellige afsnit og muligheden for at afgive bud på et, flere eller samtlige afsnit (artikel 17 a)):
 - d) Angivelse af entreprisens formål, når denne også omfatter projektering (artikel 17 a)):
4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist (artikel 17 a)):
5. (eventuelt) Den retlige form, som den sammenslutning af entreprenører, til hvilken entreprisen overdrages, skal have (artikel 17 a)):
6. a) Sidste dag for modtagelse af anmodninger om deltagelse (artikel 17 b)):
 - b) Den adresse, til hvilken de skal fremsendes (artikel 17 b)):
 - c) Det eller de sprog, på hvilke de skal affattes (artikel 17 b)):
7. Sidste dag for afsendelse af opfordringer til at afgive bud (artikel 17 c)):
8. Oplysninger om entreprenørens egne forhold samt de økonomiske og tekniske minimumskrav, som han skal opfylde (artikel 17 d)):
9. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved antagelse af et bud, når de ikke er nævnt i opfordringen til at afgive bud (artikel 18 d)):
10. Andre oplysninger:
11. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (artikel 17 a)):

De i udbudsbekendtgørelserne anvendte forkortelser har følgende betydning:

B — Belgien	DK — Danmark
D — Tyskland	F — Frankrig
IRL — Irland	I — Italien
L — Luxembourg	NL — Nederlandene
UK — Det forenede Kongerige	

⁽¹⁾ De i parentes anførte artikler henviser til Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 5).

Offentligt udbud

1. Gebouwenfonds voor de Rijksscholen, Provinciale Dienst Antwerpen, Boomgaardstraat 22-24, B-2600 Berchem.
2. Offentligt udbud.
3. a) Heist-op-den-Berg — Statens tekniske Skole, Frans Coeckelbergstraat.
b) Nyopførelse af en klassefløj. Krævet autorisation: Kategori D - klasse 7 (arbejder til en værdi mellem bfr. 75 000 000 og bfr. 150 000 000).
c)
d)
4. Arbejderne skal være fuldført inden for en frist på 320 arbejdsdage.
5. a) Dokumenterne kan gennemses og erhverves hos Kantoor voor Aanbestedingen, Residence Palace, Jordanskwartier (2. sal), Wetstraat 155, B-1040 Bruxelles. Dokumenterne ligger ligeledes til gennemsyn på det i punkt 1 nævnte kontor.
b)
c) Pris for udbudsbetingelser og mængdefortegnelse bfr. 180.
Pris for tilbudsformular og tilbudliste bfr. 45.
Pris for tegningerne bfr. 1 380.
Betaling for ovennævnte dokumenter sker ved overførsel til postgirokonto nr. 000.000.9544-46 tilhørende Kantoor voor Aanbestedingen, Residence Palace, Jordanskwartier, Wetstraat 155, B-1040 Bruxelles.
6. a) Buddene skal være mødelederen i hænde, inden han erklærer det møde for åbent, hvor åbningen af buddene skal ske.
b) Hr. Ch. Balanck, Inspecteur-General, adresse som punkt 1.
c) Nederlandsks.
7. a) Offentlig.
b) Torsdag den 10. november 1977, kl. 11.00, adresse som punkt 1.
8. Der skal fremsendes et kautionsbevis til hr. Ch. Balanck, adresse som punkt 1.
9. Månedlige udbetalinger i takt med arbejdets fremskriden.
- 10.
- 11.
12. Den bydende er forpligtet til at vedstå sit bud inden for en frist på 75 kalenderdage at regne fra dagen efter den dato, hvor åbningen af buddene finder sted.
13. Den udbydende myndighed vil tildele entreprisen til den bydende, som har afgivet det laveste, konditionsmæssige bud.
- 14.
15. 23. september 1977.

Offentligt udbud

1. Heidemij Nederland B.V., Lovinklaan 1, NL-Arnhem, repræsenterende Plaatselijke Commissie voor de ruilverkaveling »De Vier Noorder Koggen«.
 2. Offentligt udbud i henhold til Uniform Aanbestedingsreglement.
 3. a) Udstykningen »De Vier Noorder Koggen« i kommunerne Wervershoof, Midwoud og Mede i provinsen Noord-Holland.
b) Udbudsbetingelser nr. 652/77/1 (udførelsesafsnit 1978).
Anlæg og befæstelse af veje, udførelse af bygværker, udgravning/udvidelse af vandløb samt grøfter langs rabatter og mellem jordlodder, tilkastning af grøfter samt udjævning og dræning af jordstykker samt tilhørende arbejder.
Nærmere oplysninger om arbejderne:
— vejenes længde ca. 15 km,
— længde af vandløb samt grøfter i rabatter og mellem jordlodder ca. 45 km,
— bygværker (broer) ca. 2 stk.,
— gennemløb ca. 18 stk.,
— jordflytning ca. 400 000 m³,
— sand ca. 60 000 m³,
— hydrauliske højvovsslagger ca. 35 000 tons,
— asfaltbundlag ca. 70 000 m²,
— betonarbejde ca. 350 m³,
— armeringsstål ca. 40 000 kg.
c)
d)
 4. Arbejdet skal være fuldført senest den 1. december 1978.
 5. a) Heidemij Nederland B.V., Ceylonpoort 21-23, postboks 4040, NL-Haarlem.
b) Mandag den 10. oktober 1977.
c) Udbudsmaterialet vil blive tilsendt efter betaling af fl. 250.
- Betalingen kan ske på følgende måder:
- ved overførsel til bankkonto 55.40.48.748 i Algemene Bank Nederland N.V., Utrecht, Nederlandene, tilhørende Heidemij Nederland B.V., Arnhem;
 - Ved giroindbetaling til Heidemij Nederland B.V., Ceylonpoort 21-23, postboks 4040, NL-Haarlem.
- Udbudsmaterialets nummer 652/77/1 skal anføres. Beløbet refunderes ikke.
6. a) Til og med torsdag den 3. november 1977 hos Heidemij Nederland bv, Kennemerstraatweg 144, NL-Alkmaar.
b) Efter ovennævnte tidspunkt kan bud nedlægges i en kasse, der er opstillet på stedet for udbudsåbningen i tidsrummet fredag den 4. november 1977 kl. 9.30 — 10.00.
c) Nederlandske.
 7. a) Offentlig.
b) 4. november 1977, kl. 10.00 i café-restaurant »De Landbouw«, Onderdijk 175, Wervershoof.
 8. Den forlangte kaution består af en bankgaranti på 10 % af tilbudssummen.
 9. Betaling sker hver fjerde uge i takt med arbejdets fremskriden.
 - 10.
 - 11.
 12. Den bydende skal vedstå sit bud i 30 dage efter dagen for åbningen af buddene.
 13. De bydende må kunne bevise, at han har erfaring med udførelsen af lignende arbejder.
 14. Oplysninger gives torsdag den 20. oktober 1977 kl. 10.00, i café-restaurant »De Landbouw«, Onderdijk 175, NL-Wervershoof, Noord-Holland.
 15. 23. september 1977.

Offentligt udbud

1. Vejdirektoratet, ved Viborg amtsråd, Skottenborg 26, DK-8800 Viborg.
2. Offentlig licitation i henhold til lov nr. 216 af 8. juni 1966 om licitation mv.
3. a) Jylland, hovedlandeveisstrækning nord for Skive.
b) Belægningsarbejder på ca. 10,5 km lang hovedlandeveisstrækning.
Arbejdet indeholder hovedmængderne:
 - grusasfaltbeton: ca. 41 000 tons;
 - bundsikring: ca. 63 000 m³;
 - mekanisk stabilt grus: ca. 15 000 m³;
 - kantsten: ca. 1 200 m.
- c)
- d)
4. 1. november 1977 — 15. april 1978.
5. a) Viborg amtskommune, teknisk forvaltning, Skottenborg 26, 8800 Viborg, tlf. (06) 62 33 00.
b)
c) Depositum for tilbagelevering af udbudsmaterialet dkr. 500,00. Depositum i krydset check stiles til Viborg amtskommune.
6. a) 14. oktober 1977.
b) Tilbud mærket »Hovedlandevej 442, entreprise 5, belægningsarbejder« indleveres eller fremsendes til Viborg amtskommune, teknisk forvaltning, Skottenborg 26, DK-8800, Viborg.
c) Dansk.
7. a) De bydende er berettiget til at være til stede ved åbningen af tilbudene.
b) 14. oktober 1977 kl. 10.00, Viborg amtskommune, teknisk forvaltning, Skottenborg 26, 8800 Viborg.
8. Entreprenøren skal, forinden arbejdet påbegyndes, yde en sikkerhedsstillelse på 10 % af entreprisesummen (ekskl. moms) for opfyldelsen af sine forpligtelser over for bygherren.
9. Månedlige acountoudbetalinger for udført arbejde. Der tilbageholdes 10 % af disse udbetalinger, indtil det tilbageholdte beløb har nået 5 % af hele entreprisesummen.
- 10.
11. Tilbudsgiveren må på forespørgsel, inden en uge efter modtagelsen af en sådan, bevise sin økonomiske soliditet og tekniske kapacitet ved at give følgende oplysninger:
 - en bankerklæring, af hvilken der skal fremgå entreprenørens finansielle ydedygtighed;
 - en erklæring om entreprenørfirmaets omsætning vedrørende de af firmaet i de 3 seneste driftsår udførte arbejder;
 - en opstilling over de af entreprenøren inden for de seneste 5 år udførte arbejder, udgifter til disse arbejder med angivelse af tidspunkt og sted for disses udførelse samt bygherre herfor.
12. 6 uger fra tilbudets åbning.
13. Der henvises til det under pkt. 11 anførte. Tilbudsgiveren skal endvidere eftervise, at han har erfaring, der gør det sandsynligt, at han kan gennemføre det aktuelle arbejde.
- 14.
15. 23. september 1977.

Offentligt udbud

1. National Building Agency Limited, Richmond Avenue South, IRL-Dublin 6.
2. Offentligt udbud.
3. a) Marshes Upper, IRL-Dundalk, Co. Louth,
 - b) Opførelse af 57 huse samt tilhørende byggeplads- og byggemødningsarbejder.
 - c)
 - d)
4. Skal angives af den bydende.
5. a) The Secretary, adresse som punkt 1.
 - b) 25. oktober 1977.
 - c) Anmodninger om dokumenter skal være ledsaget af en overførsel på £ 50, som vil blive refunderet til alle entreprenører, som inden det i punkt 6 a), nævnte tidspunkt afgiver et bona-fide bud, som ikke senere tilbagekaldes, og som returnerer udbudsmaterialet.
6. a) 8. november 1977 kl. 17.00.
 - b) The Secretary, adresse som punkt 1.
 - c) Engelsk.
7. a) Udpegede, overordnede administrative og tekniske embedsmænd fra National Building Agency Limited.
 - b) 9. november 1977 kl. 10.00, adresse som punkt 1.
8. Den udvalgte bydende kan anmodes om at stille en godkendt kaution på 25 % af tilbudssummen som garanti for en tilfredsstillende færdiggørelse af arbejdet.
9. Betaling vil som regel finde sted hver fjerde uge på basis af attester udstedt af den ordregivende myndigheds arkitekt for værdien af det færdiggjorte arbejde.
10. Før kontrakten kan tildeles en gruppe af entreprenører, skal de registreres som et selskab (se punkt 11, stk. 3, nedenfor).
11. De bydende skal fremsende en liste over husbygningsarbejder, der er udført af firmaet i de seneste fem år, med angivelse af værdien, tidspunktet og stedet for arbejderne.

Følgende oplysninger kan kræves for at lette vurderingen af et firmas finansielle, strukturelle og ledelsesmæssige kapacitet:

 - en bankerklæring, der viser at firmaets økonomiske status gør det egnet til at påtage sig arbejdet;
 - en erklæring om firmaets samlede omsætning og omsætningen ved boligbyggeri i de seneste tre år;
 - attester for firmaets optagelse i et handels- eller fagregister i det land, hvor firmaet har sæde;
 - attester for tilfredsstillende udførelse af de vigtigste arbejder på listen over byggeprojekter.
12. I fire måneder efter den 8. november 1977.
13. Kontrakten vil, under forudsætning af at den ordregivende myndighed er overbevist om entreprenørens evne til at udføre arbejdet, blive tildelt den entreprenør, der fremsætter et bud i overensstemmelse med udbudsdokumenterne, som bedømmes til at være det mest økonomisk fordelagtige for den ordregivende myndighed med hensyn til pris, færdiggørelsestidspunkt, tekniske kvaliteter og driftsomkostninger.
- 14.
15. 26. september 1977.

Offentligt udbud

1. Straßenneubauamt Rhein-Main, Kleistraße 25, D-6200 Wiesbaden, tlf. 06121-815 (1) 78 36.
2. Offentligt udbud i henhold til Verdingungsordnung für Bauleistungen — Del A (VOB/A).
3. a) Kelsterbach.
b) Vejarbejder i forbindelse med anlæg af den sydlige omfartsvej Frankfurt/Höchst i forbindelse med B 40a inklusive tilslutningsanlægget Kelsterbach Nord.
De væsentlige arbejder:
140 000 m³ jordflytning,
265 000 m³ levering af jord,
4 000 m udgravning til ledninger samt kloakker,
47 500 m³ bundsikringslag,
90 000 m² cementstabilisering,
19 000 m² skærvemakadam,
84 500 m² asfaltbærelag,
98 500 m² asfaltbindelag,
63 500 m² asfaltbetonbelægning,
39 000 m² støbeasfaltbelægning.
c)
d)
4. Udførelsesfrist: 20 måneder med mellemfrister.
5. a) Som punkt 1.
b) 7. oktober 1977.
c) Indbetaling af DM 90 under mærket »B 40a Anschlußstelle Kelsterbach Nord« til Staatskasse Wiesbaden, postgirokonto 68 30-602 Frankfurt/Main. Kopi af kvitteringen for indbetalingen skal vedlægges den skriftlige rekvisition af udbudsdokumenterne.
6. a) 8. november 1977 kl. 11.00.
b) Som punkt 1.
c) Tysk.
7. a) Bydende og disses befuldmægtigede.
b) 8. november 1977 kl. 11.00; mødesalen, adresse som punkt 1.
8. Sikkerhedsstillelse på 5 % af den entreprisensum, der er blevet lagt til grund for tildelingen. Der modtages kun kautio-ner fra et i Den tyske Forbundsrepublik anerkendt kautions-selskab eller låneinstitut.
9. Acontobetaling og endelig afregningsker i henhold til Verdingungsordnung für Bauleistungen — Del B (VOB/B).
- 10.
11. Oplysninger kan findes i udbudsmaterialet.
12. 7. februar 1978.
13. I henhold til § 25 VOB/A vil accept blive meddelt den by-dende, hvis bud under hensyn til alle tekniske og økonomi-ske synspunkter forekommer mest antageligt.
- 14.
15. 23. september 1977.

Offentligt udbud

1. Straßen- und Brückenbauamt der Stadt Frankfurt am Main, Große Friedberger Straße 7-11, D-6000 Frankfurt am Main 1.
 2. Offentligt udbud.
 3. a) Frankfurt am Main-Fechenheim.
Brobygværk over DB/Kilianstädter Straße (Mainkur).
b) Der skal udføres:
 1. Brobygværk:
 - ca. 5 000 m³ jordarbejder,
 - ca. 1 650 m³ jernbeton til underbygning,
 - ca. 2 800 m³ jernbeton til overbygning (broareal ca. 4 820 m²);
 2. Støttemure:
 - ca. 14 500 m³ jordarbejder,
 - ca. 1 600 m³ jernbeton;
 3. Vejarbejder:
 - ca. 14 000 m³ jordarbejder,
 - ca. 5 500 m² mineralbetonbærelag, 15 cm,
 - ca. 5 500 m² asfaltbærelag, 18 cm,
 - ca. 5 500 m² asfaltbindelag, 8,5 cm,
 - ca. 5 500 m² støbeasfalt, 3,5 cm;
 samt afvandingsarbejder.
 - c) Arbejdet udgør 1 entreprise.
 - d)
4. Udførelsesfrist: indtil 15. december 1979.
 - a) Udbudsdokumenterne i 2 eksemplarer kan afhentes mod forevisning af kvittering for indbetaling hos Straßen- und Brückenbauamt Frankfurt am Main, Große Friedberger Straße 7-11, værelse 421, i tiden kl. 8.30-12.00.
Forsendelse kun undtagelsesvis mod indsendelse af kvittering for indbetaling.
 - b) 17.-31. oktober 1977.
- c) Gebyret for dokumenterne er DM 150 og skal indbetales til Stadtkasse Frankfurt am Main, postgirokonto nr. 2-609, postgirokontoret i Frankfurt am Main (bankregistreringsnummer 500 100 60) med angivelse af budgetpost 1-6020-13 02.
6. a) 18. november 1977, kl. 11.00.
b) Straßen- und Brückenbauamt, Zimmer 601, Große Friedberger Straße 7-11, D-6000 Frankfurt am Main.
c) Buddene skal indsendes på tysk på de udleverede formularer og i lukket kuvert med påskriften »Angebot für das Brückenbauwerk über die DB/Kilianstädter Straße (Mainkur) — Verd. Nr. 8 B/77«.
7. a) Kun bydende og disses befuldmægtigede.
b) 18. november 1977, kl. 11.00 hos Straßen- und Brückenbauamt i Frankfurt am Main.
8. Som sikkerhed for den kontraktmæssige udførelse af arbejdet skal der stilles en kaution på 5 % af entreprisesummen.
9. Betalingsbetingelser i henhold til VOB/B § 16.
10. Arbejdsfællesskaber har adgang.
11. Bydende, som er ukendte for den udbydende myndighed, bedes vedlægge dokumentation for deres faglige kvalifikationer, kapacitet og soliditet.
12. 15. februar 1978.
13. Kontrakten bortgives til den billigste og mest ydedygtige bydende.
- 14.
15. 23. september 1977.

Offentligt udbud

1. Staatshochbauamt Osnabrück, Hakenstraße 15, D-4500 Osnabrück.
2. Offentligt udbud efter Verdingungsordnung für Bauleistungen — del A — VOB/A.
3. a) Emden, Celle, Oldenburg, Ahlhorn, Wittmund, Fassberg, Wilhelmshaven, Nordholz.
b) Kontrakten udbydes til en hovedentreprenør; arbejderne omfatter udvidet råbyggeri (de vigtigste byggearbejder, inklusive pudsearbejder og fugeudfyldning, tømrerarbejder, tagdækningsarbejder, blikkenslagerarbejder, træimpregnering med kemiske produkter samt levering af sportsredskaber) med henblik på opførelse af 8 sports- og træningshaller for hæren, type 45/21, i præfabrikerede stålbetonelementer med murværksudfyldning (facadeudmuring) i henhold til standardplaner.
Bruttoetageareal ca. 1 126 m².
Bruttorumfang ca. 7 783 m³.
c) Under hensyntagen til den økonomisk mest fordelagtige metode vil arbejderne blive bortgivet enten enkeltvis, opdelt efter fagentrepriser eller samlet.
d)
4. Det udvidede råbyggeri skal være færdiggjort senest den 24. uge i 1978.
5. a) Bestilling af udbudsmaterialet sker hos: Staatshochbauamt Osnabrück, Hakenstraße 15 — Postfach 38 49, D-4500 Osnabrück; afregning sker via edb.
b) Indtil den 14. oktober 1977.
c) Prisen for udbudsmaterialet andrager DM 140, som skal indbetales til Bundeskasse Hannover (ikke direkte til Staatshochbauamt Osnabrück) til kontonummer Hannover 5018 — 304 med mærket »Ausschreibungsgebühren K 206«. Anmodningen skal vedlægges beviset for indbetalingen.
6. a) Planlagt til 2. uge 1978.
b) Som punkt 1.
c) Tysk.
7. a) Bydende og disses befuldmægtigede.
b) Som punkt 6 a).
8. Der kræves en tilbudskautions på 5 % af entreprisesummen. Der modtages kun kautionser fra et i Den tyske Forbundsrepublik anerkendt kautionssselskab eller låneinstitut.
9. Acontobetaling og endelig afregning i henhold til Verdingungsordnung für Bauleistungen, del B — (VOB/B).
- 10.
11. De bydende skal i henhold til VOB/A § 8.3 fremlægge dokumentation for deres faglige kundskaber, ydedygtighed og vederhæftighed.
Der skal fremlægges dokumentation for:
 - ansøgerens samlede omsætning samt hans omsætning i de seneste 3 afsluttede regnskabsår, for så vidt den omfatter bygge- og anlægsarbejder samt andre arbejder, som kan sidestilles med det udbudte, med angivelse af entreprenørens andel i arbejdsfællesskaber eller i andre former for fælles bud;
 - det gennemsnitlige antal beskæftigede pr. år inden for de seneste 3 afsluttede regnskabsår, opdelt efter faggrupper;
 - det tekniske udstyr, ansøgeren har til rådighed for udførelsen af det udbudte arbejde;
 - optagelse i handelsregisteret på ansøgerens forretningsadresse eller bopæl.
12. Den bydende er forpligtet til at vedstå sit bud i 8 uger efter åbningen af buddene.
13. I henhold til § 25 VOB/A vil accept blive meddelt den bydende, hvis bud under hensyntagen til alle tekniske og økonomiske synspunkter forekommer mest antageligt.
- 14.
15. 23. september 1977.

Offentligt udbud

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Stuttgart, Referat 46 C, Friedrichstraße 8, Postfach 5001, D-7000 Stuttgart 1, telefon 20 00 — 26 31.
 - b) Oberpostdirektion Stuttgart, D-7000 Stuttgart 1, Friedrichstraße 8, Referat 41, Dienststelle 41-6, Zimmer 312.
 - c) Tysk.
2. Offentligt udbud i henhold til Verdingungsordnung für Bauleistungen — del A (VOB/A).
3. a) Maybachstraße 55 og 57, D-7000 Stuttgart-Feuerbach.
 - b) En telefon- og telegrafbygning i massivt jernbetonbyggeri, bebygget rumfang 48 700 m³.
Jord-, byggegrubebeklædnings-, kloakerings-, beton- og jernbeton-, tætnings- og murerarbejder, såvel som udførelse af en borepælevæg.
 - c)
 - d)
4. Påbegyndelse af arbejderne: 2. uge af 1978.
Færdiggørelse af råbyggeriet: 39. uge af 1979.
5. a) Oberpostdirektion Stuttgart, Friedrichstraße 8, Referat 46 C, Dienststelle 46 C-20, Zimmer 338.
 - b) 25. oktober 1977.
 - c) Gebyr for dokumenterne DM 68.
Indbetaling skal ske til postgirokonto nr. 2 i Stuttgart med påtegningen »Neubau Fernmeldedienstgebäude Stuttgart-Feuerbach, Maybachstraße 55 und 57«, referat 46 C. Uanset deltagelse i konkurrencen eller udeladelse ved bedømmelse af budet vil dette beløb ikke blive refunderet.
6. a) 18. november 1977.
 - b) 18. november 1977, kl. 11.00, adresse som pkt. 6 b).
8. Som sikkerhed for kontraktens opfyldelse og som afhjælpningsgaranti for udbedring af fejl, der er sket under udførelsen af arbejdet, skal der i henhold til § 17 VOB/B nr. 1-7 stilles en sikkerhed på 5 % af entreprisensummen inden der er gået 14 dage efter tildelingen af kontrakten. Denne sikkerhed vil blive tilbagebetalt, så snart den har tjent sit formål, dvs. efter den 2-årige afhjælpningsperiode.
Der modtages kun kationer fra et i Den tyske Forbundsrepublik anerkendt kautionselskab eller låneinstitut.
9. Acontobetalinger og endelig afregning efter VOB/B. Afregning sker i henhold til »Arbeitsrichtlinie EDV-Postbau«.
10. For sammenslutninger skal der afgives en erklæring om, hvem der er befuldmægtiget for sammenslutningen.
11. Den bydende ydedygtighed skal dokumenteres inden tildelingen af kontrakten.
12. 20. december 1977.
13. I henhold til § 25 VOB/A vil accept blive meddelt den bydende, hvis bud under hensyn til alle tekniske og økonomiske synspunkter forekommer mest antageligt.
- 14.
15. 22. september 1977.

Offentligt udbud

1. Stadt Reutlingen, Marktplatz 22, D-7410 Reutlingen 1.
2. Offentligt udbud.
3. a) Reutlingen.
b) Råbyggeri i forbindelse med nyopførelse af et gymnasium.
Bebygget rumfang: ca. 35 000 m³.
Jordarbejder, kloakeringsarbejder, murerarbejder, beton- og jernbetonarbejder.
c) Entreprisen opdeles ikke.
d)
4. Påbegyndelse af arbejdet: december 1977.
Færdiggørelse af arbejdet: 27. oktober 1978.
5. a) Oplysninger gives af Stadtverwaltung Reutlingen Hochbauamt, adresse som pkt. 1, samt af arkitekterne Bidlingmaier + Egenhofer, Mendelsohnstraße 22, D-7000 Stuttgart 75.
b) 20. oktober 1977.
c) Intet gebyr.
6. a) 3. november 1977 kl. 8.00.
b) Bauverwaltungsamt, Reutlingen, Zimmer 433, adresse som pkt. 1.
c) Tysk.
7. a) Bydende og disses befuldmægtigede.
b) Torsdag den 3. november 1977 kl. 8.00, Reutlingen, Rådhuset, værelse 433.
8. Som sikkerhed for garantipligtens opfyldelse vil der blive tilbageholdt 5 % af afregningsbeløbet. I stedet for kan entreprenøren stille kaution fra et i Den tyske Forbundsrepublik eller Vest-Berlin anerkendt kautionsselskab eller låneinstitut.
9. Betalinger i henhold til § 16 i Allgemeinen Vertragsbedingungen für die Ausführungen von Bauleistungen VOB/B.
- 10.
11. Dokumentation for:
 - omsætningen ved bygge- og anlægsarbejder i de seneste 3 regnskabsår
 - de i de seneste 3 afsluttede regnskabsår udførte lignende arbejder, med angivelse af den udbydende myndighed, arbejdets art og udførelsestiden
 - det til rådighed stående tekniske udstyr.
12. Indtil 3. februar 1978.
13. I henhold til § 25 VOB/A vil accept blive meddelt den bydende, hvis bud under hensyn til alle tekniske og økonomiske synspunkter forekommer mest antageligt.
14. Udbudsdokumenterne kan ses hos Hochbauamt der Stadt Reutlingen, Marktplatz 22 og hos arkitekterne Bidlingmaier + Egenhofer, Mendelsohnstraße 22, 7000 Stuttgart 75 — Sillenbuch.
15. 23. september 1977.

Begrænset udbud

1. Strathclyde Regional Council, Melrose House, 19 Cadogan Street, UK-Glasgow, G2-6HR.
2. Laveste, antagelige bud i konkurrence blandt udvalgte entreprenører.
3. a) Byggepladsen ligger på et område tilhørende Chryston High School, Chryston, Lanarkshire.
b) Opførelse af en en- og fireetages tilbygning med 5 069 m² samlet etageareal. Entreprisen er en hovedentreprise, som omfatter tekniske og elektriske installationer samt de nødvendige byggepladsarbejder. Der skal også udføres omfattende indvendige ombygningsarbejder i den eksisterende bygning.
c) Arbejdet skal udføres i følgende etaper:
 - udvidelsesarbejderne skal afsluttes to år efter datoen for overtagelse af byggepladsen;
 - de indvendige ombygningsarbejder i den eksisterende bygning skal afsluttes 2 år og 7 mdr. efter datoen for overtagelse af byggepladsen, og de skal indledes umiddelbart efter afslutningen af udvidelsesarbejderne.Den samlede kontraktperiode er 2 år og 7 mdr. og kontrakten vil blive overdraget til en enkelt entreprenør. Begge etaper vil indgå i et og samme kontraktokument.
d) Kontrakten omfatter ikke projektering.
4. Byggeriet forventes igangsat i løbet af april 1978 og afsluttet i november 1980.
5. Standard Form of Building Contracts, udgaven for lokale myndigheder, med mængdefortegnelser, udgivet af Joint Contracts Tribunal. De ændringer og tilføjelser, som er indeholdt i Scottish Supplement, er gældende.
 6. a) 15. december 1977.
b) Director of Architectural and Related Services, 37 High Street, UK-Glasgow G1 1NA.
c) Engelsk.
 7. Januar 1978.
 8. Entreprenører, som ønsker at komme i betragtning ved udvælgelsen af bydende, skal fremlægge alle de referencer, som er nævnt i artikel 25 og 26 i Rådets direktiv 71/305/EØF.
 9. Laveste, antagelige bud i konkurrence blandt udvalgte entreprenører.
 - 10.
 11. 19. september 1977.

Begrænset udbud

1. Port Autonome du Havre, Terre-plein de la Barre, BP 1413, F-76067 Le Havre-Cédex.
2. Begrænset udbud.
3. a) Le Havre havn.
b) Arbejdet omfatter levering af ca. 140 000 tons usortet materiale 0/100 og ca. 140 000 tons blandingsmateriale 0/31,5 fra depot og fra byggepladsen på den østlige bred af havnebassinet i Le Havre.
c)
d)
4. 8 måneder.
5. Enkeltvirksomheder eller sammenslutning med solidarisk ansvar.
6. a) 14. oktober 1977.
- b) Monsieur le Directeur du Port Autonome du Havre (Service des Marchés), adresse som punkt 1.
c) Fransk.
- 7.
8. Entreprenøren skal fremsende de generelle oplysninger samt de tekniske oplysninger og referencer, som er nævnt i bilag III i ministeriel bekendtgørelse nr. 73.431 af 14. marts 1973 vedrørende udbud i deltagerkonkurrence inden for EØF. De entreprenører, der allerede inden for de sidste 6 måneder har tilsendt le Port Autonome du Havre ovennævnte oplysninger i forbindelse med et udbud, kan undlade at indsende dem på ny.
9. Disse kriterier fastsættes nærmere i udbudsmaterialet.
- 10.
11. 23. september 1977.

Begrænset udbud

1. Port Autonome du Havre, Terre-plein de la Barre, BP 1413, F-76067 Le Havre-Cédex.
2. Begrænset udbud.
3. a) Le Havre havn.
b) Arbejderne omfatter udførelse af ca. 26 ha kørebaner og kajplatforme, inklusive jordarbejder, bundsikringslag, dræningsarbejder og diverse ledningsnet (eksklusive levering af bundsikringsmaterialerne) på den østlige bred af havnebassinet i Le Havre.
c)
d)
4. Ca. 8 måneder.
5. Enkeltvirksomheder eller sammenslutning med solidarisk ansvar.
6. a) 14. oktober 1977.
b) Monsieur le Directeur du Port Autonome du Havre (Service des Marchés), adresse som punkt 1.
c) Fransk.
- 7.
8. Entreprenøren skal fremsende de generelle oplysninger samt de tekniske oplysninger og referencer, som er nævnt i bilag III i ministeriel bekendtgørelse nr. 73.431 af 14. marts 1973 vedrørende udbud i deltagerkonkurrence inden for EØF. De entreprenører, der allerede inden for de sidste 6 måneder har tilsendt le Port Autonome du Havre ovennævnte oplysninger i forbindelse med et udbud, kan undlade at indsende dem på ny.
9. Disse kriterier fastsættes nærmere i udbudsmaterialet.
- 10.
11. 23. september 1977.

Begrænset udbud

1. Port Autonome du Havre, Terre-plein de la Barre, BP 1413, F-76067 Le Havre-Cédex.
2. Begrænset udbud.
3. a) Le Havre havn.
b) Arbejdet omfatter udlægning af ca. 140 000 tons asfaltblanding (asfaltblandet grus og asfaltbeton) på et område på ca. 26 ha vejbaner og kajplatforme på den østlige bred af havnebassinet i Le Havre.
c)
d)
4. Ca. 7 måneder.
5. Enkeltvirksomheder eller sammenslutning med solidarisk ansvar.
6. a) 14. oktober 1977.
b) Monsieur le Directeur du Port Autonome du Havre (Service des Marchés), adresse som punkt 1.
c) Fransk.
- 7.
8. Entreprenøren skal fremsende de generelle oplysninger samt de tekniske oplysninger og referencer, som er nævnt i bilag III i ministeriel bekendtgørelse nr. 73.431 af 14. marts 1973 vedrørende udbud i deltagerkonkurrence inden for EØF. De entreprenører, der allerede inden for de sidste 6 måneder har tilsendt le Port Autonome du Havre ovennævnte oplysninger i forbindelse med et udbud, kan undlade at indsende dem på ny.
9. Disse kriterier fastsættes nærmere i udbudsmaterialet.
- 10.
11. 23. september 1977.

Begrænset udbud

1. Leamington Housing Association. Agent: G. I. Ray Esq., Director and Secretary, 16A The Parade, UK-Leamington Spa, Warwickshire CV32 4DW.
2. Særlige tildelingskriterier.
3. a) Byggepladsen består af en enkelt jordlod med tilkørsel fra Ranelagh Terrace. Byggepladsen omfatter ca. 1,0 acre (0,42 ha).
b) Der skal opføres en treetages bygning med i alt 30 lejligheder for enlige personer; lejlighederne skal beboes af en enkelt person eller deles af to personer. Parkeringsplads for 45 biler samt andre tilhørende arbejder.
Arbejderne anslås at koste mellem £ 440 000 og £ 490 000.
c)
d)
- 4.
5. Vil blive fastsat inden tildelingen.
6. a) 21. oktober 1977.
b) Som pkt. 1.
c) Engelsk.
7. 31. december 1977.
8. Entreprenører, som anmoder om at komme i betragtning ved tildelingen af arbejdet, skal fremsende en erklæring fra en bank vedrørende deres finansielle og økonomiske kapacitet med henblik på den forpligtelse, de skal indgå, hvis deres bud bliver accepteret, samt en liste over de arbejder, de har udført i de seneste 5 år inkl. en liste over de større entrepriser, de for øjeblikket er i gang med, og for de største arbejders vedkommende vedlagt beviser på tilfredsstillende udførelse, samt hvor det er muligt vedlagt tegninger og/eller fotografier.
9. Prisen samt udførelsesfristen.
10. Arbejderne vil blive udført under ledelse af Hinton, Brown, Madden Langstone, Lanstone, Chartered Architects, 3 The Butts, Warwick.
Standard Form of Building Contract, udgivet af Joint Contracts Tribunal (med mængdefortegnelser; de hidtil foretagne ændringer samt bestemmelser med henblik på regulering af prissvingninger er gældende).
Sidste dato for modtagelse af bud er 31. januar 1978.
11. 22. september 1977.

Begrænset udbud

1. Metropolitan Borough of Rochdale.
 - b) The Borough Architect, P.O. Box 55, St. Alban's House, Drake Street, UK-Rochdale, OL16 1UZ.
2. Begrænset udbud.
 - c) Engelsk.
3. a) Boligforbedringsprogram Tennyson Road, Middleton.
 - b) Ombygninger samt vedligeholdelse og reparationer af 107 boliger. Arbejdet omfatter bygningsmæssige ændringer, installering af et nyt opvarmnings- og elsystem og fuldstændig indvendig istandsættelse.
 - c)
 - d)
4. Arbejdet skal udføres og fædiggøres i løbet af 12 måneder. Den forventede dato for arbejdets påbegyndelse er november/december 1977.
5. Den af Joints Contract Tribunal udgivne kontraktformular vil blive anvendt.
6. a) 12. oktober 1977.
7. De udvalgte bydende vil få skriftlig meddelelse herom inden 28 dage efter den sidste dato for modtagelse af anmodninger om deltagelse.
8. Oplysninger om navn og værdi for boligforbedringsarbejder der er udført i den seneste tid.
Navn og adresse på mindst 2 referenter, der er villige til at give erklæring om den bydendes erfaring og midler.
9. Den udbydende myndighed forpligter sig ikke til at acceptere det laveste bud eller noget bud overhovedet.
10. Firmaer i Det forenede Kongerige skal være medlemmer af den relevante arbejdsgiverforening.
11. 21. september 1977.

Begrænset udbud

1. Telford Development Corporation, Priorslee Hall, UK-Telford, TF2 9NT, Salop.
2. Begrænset udbud i henhold til artikel 5 i Rådskonklusion 71/305/EØF. Den udvalgte bydende bliver den, der afgiver det laveste, antagelige bud i konkurrence blandt udvalgte bydende. Den udbydende myndighed binder sig ikke til at acceptere noget bud overhovedet.
3. a) Telford Town Centre Telford, Salop.
b) Arbejdet omfatter opførelse af et kontorkompleks bestående af tre sammenhængende blokke på indtil 10 etager og med et samlet bruttoetageareal på ca. 7 000 m². To blokke vil blive beklædt med reflekterende glas, medens den tredje blok skal have murstensfacade.
c)
d) Kontrakten omfatter ikke projektering.
4. 18 måneder fra den dato, der er aftalt med entreprenøren for overtagelse af byggepladsen.
5. The Standard Form of Building Contract, udgaven for lokale myndigheder med mængdefortegnelser, den på udbudstidspunktet gældende udgave, udgivet af the Joint Contracts Tribunal § 31 B udgår.
6. a) 1. november 1977.
b) Director of Architecture, adresse som punkt 1.
c) Engelsk.
7. 6. marts 1978.
8. Anmodninger om at deltage skal vedlægges følgende oplysninger:
 - dokumentation for, at ingen af de i artikel 23 i ovennævnte direktiv nævnte forhold er gældende for entreprenøren;
 - dokumentation for entreprenørens økonomiske status som nævnt i artikel 25, litra a), b) og c);
 - dokumentation for entreprenørens tekniske kompetence som nævnt i artikel 26, litra a), b), c), d) og e).
- 9.
- 10.
11. 20. september 1977.

Begrænset udbud

1. North East Derbyshire District Council, Council House, Saltergate, UK-Chesterfield, Derbyshire.
Tilsynsførelse: R. W. Bull, Esq., C. Eng., M.I. Mun.E., Chief Technical Officer, Council House, Saltergate, Chesterfield.
2. Laveste, antagelige bud i konkurrence blandt udvalgte entreprenører.
 3. a) Et område ved Springvale Road, Clay Cross, Chesterfield.
Geodætisk kortreference: SK 4062 og SK 3962.
 - b) Opførelse og færdiggørelse af 115 boliger og to forretninger, alle i traditionelt byggeri, samt vejanlæg, kloakering og tilhørende arbejder.
 - c) Entreprisen opdeles ikke.
 - d) Kontrakten omfatter ikke projektering.
4. 2 år.
5. Standard Form of Building Contract (udgaven for lokale myndigheder) med mængdefortegnelser, 1963 (rev. juli 1977).
6. a) 28. oktober 1977.
 - b) Chief Technical Officer, North East Derbyshire District Council, adresse som punkt 1.
 - c) Engelsk.
7. 1. december 1977.
8. Dokumentation for, at ingen af de i artikel 23 i Rådets direktiv 71/305/EØF nævnte forhold er gældende for entreprenøren.
Dokumentation for entreprenørens finansielle og økonomiske status som nævnt i artikel 25 a), b) og c).
9. Laveste antagelige bud i konkurrence blandt udvalgte entreprenører.
10. Svingninger i lønninger og materialepriser tillades (NEDO prisreguleringsformel).
Der vil ikke blive forhandlet om yderligere arbejder med den udvalgte entreprenør.
11. 22. september 1977.

Begrænset udbud ⁽¹⁾

1. Crawley Borough Council, Town Hall, UK-Crawley, West Sussex.
2. The award procedure will be the lowest acceptable offer in competition amongst selected contractors.
3. (a) Housing site 6 Bewbush, Crawley.
(b) Site 6 comprises 176 dwelling units. Rationalized traditional construction based on the council's bills of quantities and drawings is envisaged but industrialized techniques may be utilized with contractors applying their system to the load-bearing elements of the structure.
(c)
(d)
4. The time limit will be specified in the tender documents.
- 5.
6. (a) 11 October 1977.
(b) The Borough Secretary, Town Hall, UK-Crawley, West Sussex.
(c) English.
7. 21 November 1977.
8. Contractors must supply:
a statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years;
a list of the works carried out over the past five years together with other relevant information.
- 9.
- 10.
11. 29 September 1977.

⁽¹⁾ Se Rådets direktiv 71/305/EØF, artikel 12, stk. 3, og artikel 15 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 8).

Begrænset udbud (1)

1. Crawley Borough Council, Town Hall, UK-Crawley, West Sussex.
2. The award procedure will be the lowest acceptable offer in competition amongst selected contractors.
3. (a) Housing Sites 1 and 2, Bewbush North, Crawley (separate contracts).
(b) Site 1 comprises 168 dwelling units and Site 2 comprises 183. Rationalized traditional construction based on the council's bills of quantities and drawings is envisaged but industrialized techniques may be utilized with contractors applying their system to the load-bearing elements of the structure.
(c)
(d)
4. The time limit will be specified in the tender documents.
- 5.
6. (a) 11 October 1977.
(b) The Borough Secretary, Town Hall, UK-Crawley, West Sussex.
(c) English.
7. 21 November 1977.
8. Contractors must supply:
a statement of the firm's overall turnover and the turnover on construction works for the three previous financial years;
a list of the works carried out over the past five years together with other relevant information.
- 9.
- 10.
11. 29 September 1977.

(1) Se Rådets direktiv 71/305/EØF, artikel 12, stk. 3, og artikel 15 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 8).